

32004D0239

2004 3 20

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 84/1

## TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. vasario 23 d.

## dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimo sudarymo

(2004/239/EB, Euratomas)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 310 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos paskutiniu sakiniu ir su jos 300 straipsnio 3 dalies antrąja pastraipa <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrąją pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą <sup>(3)</sup>,

atsižvelgdama į Tarybos pritarimą, duotą vadovaujantis Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 101 straipsniu,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimas buvo pasirašytas Liuksemburge 2001 m. balandžio 9 d. Europos bendrijos vardu, remiantis 2001 m. balandžio 4 d. Tarybos sprendimu dėl jo sudarymo.

<sup>(1)</sup> Europos bendrija perėmė visas Europos anglių ir plieno bendrijos teises ir įsipareigojimus, pastarajai baigus galioti 2002 m. liepos 23 d. (OL L 194, 2002 7 23, p. 35).

<sup>(2)</sup> OL C 213 E, 2001 7 31, p. 23.

<sup>(3)</sup> OL C 27 E, 2002 1 31, p. 59.

- (2) Šiame susitarime nurodytos prekybinės nuostatos yra išskirtinio pobūdžio, jos susijusios su politika, vykdoma remiantis stabilizavimo ir asociacijos procesu, ir nesudarys Europos Sąjungai jokio precedento Bendrijos prekybos politikoje kitų trečiųjų šalių, kurios nėra vakarinių Balkanų šalys, atžvilgiu.

- (3) Šio susitarimo nuostatos, kurioms taikoma Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies trečia dalis, įpareigoja Jungtinę Karalystę ir Airiją kaip atskiras susitariančias šalis, bet ne kaip Europos bendrijos dalį, iki to laiko, kol Jungtinė Karalystė arba Airija praneš Buvusiai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai, kad jos yra įpareigtos kaip Europos bendrijos dalis, remiantis Protokolu dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamu prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties. Tas pats taikoma Danijai pagal Protokolą dėl Danijos pozicijos, pridedamą prie šių sutarčių.

- (4) Šis susitarimas turėtų būti patvirtintas,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu patvirtinami Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos Stabilizavimo ir asociacijos susitarimas, prie jo pridedami protokolai ir prie galutinio akto pridedamos deklaracijos.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti tekstai pridedami prie šio sprendimo.

## 2 straipsnis

1. Taryba, Komisijos siūlymu, arba, tam tikrais atvejais, Komisija (kiekviena pagal atitinkamas sutarčių nuostatas) apibrėžia poziciją, kurios laikysis Bendrija Stabilizavimo ir asociacijos taryboje bei Stabilizavimo ir asociacijos komitete, kai pastarajam Stabilizavimo ir asociacijos taryba suteikia teisę veikti.

2. Pagal Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 109 straipsnį, Tarybos pirmininkas pirmininkauja Stabilizavimo ir asociacijos tarybai. Komisijos atstovas pirmininkauja Stabilizavimo ir asociacijos komitetui pagal jo tvarkos taisykles.

3. Sprendimą skelbti Stabilizavimo ir asociacijos tarybos ir Stabilizavimo ir asociacijos komiteto sprendimus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* atskirais atvejais priima atitinkamai Taryba arba Komisija.

## 3 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (asmenis), kuriam (kuriems) suteikiama teisė Europos bendrijos vardu deponuoti susitarimo 127 straipsnyje numatytą pranešimą. Komisijos pirmininkas deponuoja minėtus pranešimus Europos atominės energijos bendrijos vardu.

Priimta Briuselyje, 2004 m. vasario 23 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

B. COWEN

*Komisijos vardu*

Romano PRODI

*Pirmininkas*